



Фоток © Mikhail Nilov / Pexels

ПРОЦЕДУРА ОФИЦИАЛЬНОГО ПРИЗНАНИЯ КВАЛИФИКАЦИИ

В Австрии не существует единых правил, касающихся официального признания квалификации, приобретенной за рубежом.

Процедура признания квалификации (ученой степени), приобретенной за рубежом, зависит от области, для которой необходима квалификация. *Предусмотрено четыре формы признания:*

- **Профессиональное признание** (допуск к работе по специальности) *регламентированных профессий в контексте Директивы ЕС о признании;*
- **Нострификация школьных аттестатов и аттестатов зрелости;**

- **Нострификация академического высшего профессионального образования;**
- **Приравнивание профессионального образования.**

ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ПРИЗНАНИЕ

Официальное признание профессиональной квалификации (допуск к работе по специальности) возможно только в отношении регламентированных профессий. «Регламентированный» означает, что в определенных трудовых сферах подтверждение той или иной квалификации является обязательным условием для получения разрешения на работу по своей специальности

на территории Австрии. В зависимости от типа регламентированных профессий существуют следующие формы профессионального признания в соответствии с законодательством ЕС:

- **Признание (приравнивание) профессиональной квалификации путем сравнения с австрийскими квалификационными требованиями;**
- **Автоматическое признание на основе соответствующего образования;**
- **Уведомление о трансграничных услугах** (если трудовая деятельность осуществляется только временно и не предполагается создание филиала в Австрии).

В какой центр по рассмотрению заявлений следует обращаться, зависит от того, где было получено образование или квалификация – в *Европейском союзе (ЕС)*, в *Европейской экономической зоне (ЕЭЗ)*, в *Швейцарии* или в *третьей стране*.

НОСТРИФИКАЦИЯ

Нострификация зарубежных школьных аттестатов и аттестатов зрелости направлена на обеспечение максимально полноценного приравнивания содержания предъявленных свидетельств к требованиям австрийских учебных программ. Значительные отличия необходимо компенсировать дополнительными экзаменами.

Ответственный орган: Министерство образования Австрии.

ВОЗМОЖНОСТЬ ОЦЕНКИ ЗАРУБЕЖНЫХ АТТЕСТАТОВ

Существует возможность базовой оценки зарубежных

школьных аттестатов на предмет их соответствия австрийскому аттестату об окончании школы. Оценка не заменяет признание квалификации для доступа к юридически регламентированным профессиям или нострификацию свидетельств.

Заявление является бесплатным и подается онлайн по следующей ссылке: www.asbb.at.

Ответственный орган: Федеральное министерство образования.

СООТВЕТСТВИЕ АТТЕСТАТА ЗРЕЛОСТИ

Для того чтобы начать обучение в высшем учебном заведении Австрии, необходимо проверить соответствие аттестата зрелости, полученного за рубежом, австрийскому аттестату зрелости.

Ответственный орган: принимающий университет, высшее специальное учебное заведение или педагогический университет.

ПРИЗНАНИЕ АТТЕСТАТОВ ЗРЕЛОСТИ НА ОСНОВАНИИ СОГЛАШЕНИЙ

Довольно часто между государствами существуют соглашения о взаимном признании аттестатов зрелости. В таком случае необходимо лишь административное подтверждение документа об образовании.

Ответственный орган: принимающий университет, высшее специальное учебное заведение или педагогический университет.

НОСТРИФИКАЦИЯ – ПРИЗНАНИЕ В СФЕРЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

Цель признания зарубежных ученых степеней и дипломов о высшем образовании состоит в установлении как можно более точного соответствия квалификации заявителя австрийской системе образования. Для того чтобы иметь возможность подать заяв-



Фотом: © Sora Shimazaki / Pexels

ление о нострификации, нужно предоставить доказательства необходимости признания документов в Австрии. Для дипломов о высшем образовании, полученных на территории ЕС, признание (= нострификация), как правило, не требуется. Это касается случаев, когда вы собираетесь работать в государственном или законодательно регулируемом секторе (например, в качестве инженера-строителя, адвоката, преподавателя или в определенных профессиях) или если вы получили свой диплом в государстве – члене ЕС или ЕЭЗ, или в Швейцарии и уже имеете там сопоставимое разрешение на ведение профессиональной деятельности.

СТРАХОВОЙ АГЕНТ И КОНСУЛЬТАНТ ПО ВОПРОСАМ СТРАХОВАНИЯ
СТРАХОВАНИЕ - ЛИЗИНГ
Тел.: +43 (0)1 890 10 94 доб. 10
Факс: доб. 99
Taborstraße 54, 1020 Wien
m.tabachnik@versicherungseck.at
www.versicherungseck.at
ВАШ СПЕЦИАЛИСТ ПО МЕДИЦИНСКОМУ СТРАХОВАНИЮ ДЛЯ ВАШЕГО ВИДА НА ЖИТЕЛЬСТВО.
Широкое покрытие, гарантированное исполнение обязательств.
Мы также готовы сотрудничать с вашим адвокатом.

Анастасия Митрофанова NMC | \$
Русскоговорящий адвокат
Neulinger Mitrofanova Ceović
Rechtsanwälte OG
• правовой аудит документов
• регистрация фирм
• сопровождение сделок с недвижимостью
• иммиграционное право/гражданское право
• семейное право/трудовое право
• уголовное право и другие правовые вопросы
1020 Wien, Taborstraße 11B | T +43 1 235 03 42
mobil + 43 660 235 03 41 | F +43 1 235 03 42 10
office@nmc-anwalte.at | www.nmc-anwalte.at

УСЛУГИ И КОНСУЛЬТАЦИИ РИЕЛТОРА
КУПЛЯ-ПРОДАЖА И АРЕНДА НЕДВИЖИМОСТИ В АВСТРИИ
КЛАССА ЛЮКС
Бесплатная оценка недвижимости на продажу!
Риелтор с действующей лицензией и суд.-серт. переводчик рус. яз. маг. Ина Бодоссова
+43 (0) 664 277 57 42
www.a-class.at
CLASS Real Estate

ВСЕГО 500 МЕТРОВ ОТ Wien Mitte
ESTEPLATZ 5 MERIDIAN
ТЕЛ. 01/907 64 15
WWW.MERIDIAN.CO.AT
SPRACHSCHULE FÜR DEUTSCH
ЯЗЫКОВАЯ ШКОЛА И ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ ЦЕНТР НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА
ЭКЗАМЕНЫ ÖSD И ИНТЕГРАЦИОННЫЕ ЭКЗАМЕНЫ ÖIF НА ГРАЖДАНСТВО И ГИМК
НЕМЕЦКИЙ ДЛЯ ДЕТЕЙ ОТ 3-10 ЛЕТ в нашем
Регистрация на www.meridian.co.at
Smart & Clever
1030 WIEN, ESTEPLATZ 5 Тел. 01/907 64 15

Заверенные переводы документов
Немецкий, русский и армянский языки
Судебный присяжный переводчик
Лариса Дибергер
Также срочные заказы
Тел.: 0699 / 11 74 95 25
E-mail: larissa.dieberger@hotmail.com
В центре Вены

steuerexperten.at
www.steuerexperten.at
Регистрация всех видов бизнеса в Австрии
Бухгалтерское и налоговое обслуживание
Юридические услуги
Получение и продление ВНЖ в Австрии
Перевод активов и сделки с недвижимостью
Первая консультация бесплатно!
+43 1 512 50 09 16



Gomix © Max Fischer / Pixels

Ответственный орган: университет, высшее специальное учебное заведение или педагогический университет, с образованием в котором сопоставляется зарубежная степень. Более подробную информацию об этих процедурах можно найти на сайте www.nostrifizierung.at.

ВОЗМОЖНОСТЬ ОЦЕНКИ ЗАРУБЕЖНЫХ ДИПЛОМОВ О ВЫСШЕМ ОБРАЗОВАНИИ

Оценка – это официальная рекомендация или экспертное заключение, она служит для анализа и выяснения сопоставимости вашего диплома местному. Оценка может понадобиться работодателю или центру занятости населения. Она не является официальным уведомлением или официальным признанием, поэтому не имеет непосредственной юридической силы.

Заключение об оценке содержит, например, следующие сведения: информацию об учебном заведении, основную классификацию (уровень, объем образования и т. д.) и соответствие австрийским дипломам.

Обращение за оценкой целесообразно, если нострификация не требуется или невозможно. Это может облегчить поиск работы на рынке труда. За выдачу оценки взимается плата:

- **150 евро** – за оценку не более двух квалификаций по каждому заявлению;
- **200 евро** – за оценку трех и более квалификаций по каждому заявлению.

Ответственный орган: Федеральное министерство образования, науки и исследований (ENIC NARIC AUSTRIA – Национальный информационный центр признания академического образования). Заявление подается онлайн по ссылке www.aais.at.

РАВНОЗНАЧНОСТЬ НА ОСНОВАНИИ СОГЛАШЕНИЙ

С некоторыми странами заключены двусторонние соглашения, которые гарантируют равнозначность свидетельств об образовании. В этом случае нострификация не требуется.

Ответственный орган: Федеральное министерство науки, исследований и экономики.

ПРИЗНАНИЕ УЧЕБЫ

Существует возможность признания дипломов, полученных за рубежом, в качестве необходимого условия для поступления на (дальнейшее) обучение.

Ответственный орган: принимающий университет, высшее специальное учебное заведение или педагогический университет.

ПРИРАВНИВАНИЕ К АВСТРИЙСКОМУ ЭКЗАМЕНУ НА ПОЛУЧЕНИЕ КВАЛИФИКАЦИОННОГО РАЗРЯДА

Некоторые свидетельства об образовании или дипломы, полученные за рубежом, также могут быть приравнены к австрийскому экзамену на получение квалификационного разряда, в том числе с учетом профессионального опыта, который должен быть подтвержден. В случае различий в программе обучения можно получить учебное свидетельство, сдав дополнительные экзамены. С Германией, Венгрией и Южным Тиролем у Австрии существуют соглашения о профессиональном образовании, которые упрощают процесс приравнивания.

Ответственный орган: Федеральное министерство дигитализации и экономики.

ОФИЦИАЛЬНОЕ ПРИЗНАНИЕ БЕЗ СЕРТИФИКАТА ИЛИ СВИДЕТЕЛЬСТВА

Закон о признании и оценке содержит новые положения, в частности, для лиц, имеющих право на убежище, и субъектов дополнительной защиты: если такие группы лиц не могут представить сертификаты или свидетельства об образовании не по своей вине, они должны обращаться в консультационный центр для обсуждения своих возможностей.

Источник:

www.berufsanerkennung.at/ru/priznanie-professii/procedura-oficialnogo-priznanija/